

|    |  |                |   |    |   |
|----|--|----------------|---|----|---|
| 3  | <b>Editorial</b>   | 12             | Nur bleiben ist schöner   | 22 | <b>Aus dem Berggebiet<br/>Régions de montagnes</b>  |
| 4  | <b>Monatsthema</b><br>Rolle und Funktion<br>mittelgrosser Städte                   |                |                       | 22 | Erfolgreiche Digitalisierung<br>braucht Beteiligung,<br>digitale Kompetenzen und<br>Breitband-Infrastruktur |
|    | <b>Le thème du mois</b><br>Rôle et fonction des villes de<br>taille moyenne        |                |   | 24 | SAB lehnt<br>Halbierungsinitiative ab   |
| 4  | Die Rolle mittelgrosser Städte<br>für die Regionalentwicklung                      | 14             | Win-Win-Lösungen finden:<br>Synergien zwischen<br>Agglomerationsprogrammen<br>und angrenzenden Regionen | 25 | Le SAB rejette l'initiative<br>réduisant la redevance de<br>la SSR  |
| 6  | Urbane Zentren: Nicht ihre<br>Grösse ist entscheidend,<br>sondern ihre Qualität    |                |   | 26 | Nouvelle directive concernant<br>les freins hydrauliques  |
| 8  | Alpenstädte als Schlüssel zur<br>nachhaltigen Entwicklung im<br>Alpenraum          | 16<br>17<br>18 | <b>Monatsbericht der SAB<br/>Rapport mensuel du SAB<br/>Rapporto mensile del SAB</b>                    |    |                          |
|    |  | 19             | <b>Una voce dal Ticino</b>  | 27 | <b>Verschiedenes / Divers</b>   |
|    |  | 19             | Bellinzona guarda al 2035   | 27 | Veranstaltungskalender<br>Agenda des événements   |
|    |  | 21             | <b>Kantone / Cantons</b>  |    |   |
| 10 | Bulle : une ville tissant des liens<br>avec la campagne                            |                |   |    |   |

## IMPRESSUM

montagna  
Nr. 1/2 | Januar 2026  
36. Jahrgang  
Auflage 2100 Expl. monatlich

**Sekretariat / Secrétariat / Segreteria SAB**  
Seilerstrasse 4, Postfach  
3001 Bern  
Tel. 031 382 10 10  
Internet-Adresse: sab.ch

**Abonnementspreis**  
**Prix de l'abonnement**  
**Prezzo dell'abbonamento**  
1 Jahr / année / anno: Fr. 80.–  
Abdruck unter Quellenangabe und  
Wahrung der Autorenrechte erwünscht

**Herausgeber / Editeur / Editore**  
**Abonnemente / Abonnements / Abbonamenti**  
Schweizerische Arbeitsgemeinschaft für die  
Bergegebiete (SAB)

SAB – Groupement suisse pour les régions de  
montagne  
Die SAB wird unterstützt durch die Schweizer  
Berghilfe

Redaktion / Rédaction / Redazione  
Vincent Gillioz  
vincent.gillioz@sab.ch

**Redaktionskommission / Com. de rédaction**  
Thomas Egger, Karin Ehrensperger,  
Selina Droz, Vendelin Coray, Matteo Oleggini

Druck / Impression / Stampa  
KOPRINT AG  
Untere Gründlistrasse 3  
6055 Alpnach Dorf  
Tel. 041 672 90 10  
www.koprint.ch

Layout / mise en page  
Vincent Gillioz

Die Artikel in diesem Heft widerspiegeln die  
Meinung der Autoren und nicht der SAB.  
Les opinions exprimées dans montagna ne  
représentent pas nécessairement celles du  
SAB.

TITELBILD – PHOTO DE COUVERTURE  
Thun – Switzerland Tourism / Martin Mägli